

Cum îmi pot sprijini copilul meu bilingv acasă?

• Vorbiți cu copilul dumneavoastră în limba/ile vorbită/e acasă. Socializați cu comunitatea care vorbește limba de acasă și păstrați legătura cu familia extinsă.

• Încurajați-vă copilul să învețe cuvinte noi în limba lui primară. Aceste cuvinte îl vor ajuta să facă legături când va învăța cuvinte în limba engleză..

• Citiți și vorbiți cu copilul dumneavoastră despre cărți bilingve. Biblioteca școlii și biblioteca publică ar trebui să poată accesa cărți bilingve în majoritatea limbilor. Folosiți limba vorbită acasă și discutați despre imagini și puneți întrebări, de ex: Cine? Ce? Unde? De ce? Când?

• Vorbiți cu copilul dumneavoastră despre cum i-a fost ziua în limba/ile de acasă; încurajați-l să vă spună despre un lucru pe care l-a învățat/făcut în acea zi.

• Vorbiți despre subiecte de la clasă; dacă este posibil, faceți legătura cu țara/cultura nativă, de ex. asemănări și diferențe.

• Jucați jocuri în care fiecare face cu rândul precum I-Spy, Snap, Dominoes, Lotto, Snakes and Ladders și exersați limba implicată. Întrebați profesorul de la clasă sau profesorul EAL cum se joacă aceste jocuri dacă nu sunteți sigur(ă). Aceștia v-ar putea explica și de ce aceste jocuri sunt bune pentru învățare.

Rețineți: Dezvoltarea aptitudinilor sociale în limba engleză poate dura până la doi ani. Însă, poate dura până la zece ani să dezvoltați în totalitate limba engleză academică necesară pentru educație. Limba primară a copilului dumneavoastră „furnizează cea mai bună fundație pentru învățarea limbilor și noilor cuvinte adiționale.” Continuând să dezvoltați limba copilului dumneavoastră vorbită acasă îi va permite să dezvolte concepte și raționamente, independent de învățarea limbii engleze.

Resurse

- <http://www.booktrust.org.uk/programmes/primary/booktime/> - Ghid despre cum să citiți cu copilul dumneavoastră
- <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>
- <http://www.dk.com/uk/> - Dicționare vizuale
- <http://uk.mantralingua.com/> - Cărți
- <http://www.usborne.com/> - Cărți cu primele cuvinte
- <http://www.worldbookonline.com/kids/home> - enciclopedia cu traduceri
- <https://www.overdrive.com/> - cărți online într-o multitudine de limbi - autentificați-vă cu cardul de la bibliotecă
- <https://www.aberdeenshire.gov.uk/libraries/>

Mulțumiri

- Learning in 2+languages (2005) (Învățarea a 2+ limbi (2005))
- www.bilingualism-matters.org.uk/
- City of Edinburgh EAL Service (Serviciul EAL al Orașului Edinburgh)

Fii bilingv!



Care sunt avantajele de a fi bilingv?

Vorbind două limbi vă poate ajuta copilul să:

- mențină o legătură cu cultura și mediul familial. Limba vorbită acasă este foarte importantă pentru transmiterea valorilor și tradițiilor culturale și păstrarea identității culturale.
- dezvolte abilități mai avansate de citire, învățare a limbii, atenție și gândire. Învățarea și folosirea mai multor limbi poate îmbunătăți gândirea creativă, abilitățile de rezolvare a problemelor și exprimarea.
- își exprime emoțiile deoarece limba vorbită acasă este în general cea pe care copilul o învață prima așadar are o însemnătate specială.
- înțelege mai bine cum funcționează limbile și poate învăța alte limbi cu mai multă ușurință.
- aibă mai multe oportunități de muncă deoarece multe locuri de muncă și mulți angajatori au nevoie de oameni care pot vorbi, citi și scrie în alte limbi.

eal.service@aberdeenshire.gov.uk
Romanian Be Bilingual - A4 Trifold v5

Ce înseamnă să fii 'bilingv'?

Folosim termenul de „bilingv” pentru persoanele care folosesc mai mult decât o limbă în viața de zi cu zi. Nu înseamnă că persoana are abilități egale în ambele limbi.

Engleza mea nu e foarte bună. Ar trebui să vorbesc cu copilul în limba engleză?

Este mai bine să folosiți limba vorbită acasă deoarece îi va oferi un model bun al limbii.

Dacă copilul meu este bilingv îi va afecta performanța școlară?

Inițial, copilului îi va trebui poate mai mult timp ca să atingă standardul pe care l-ar atinge în limba vorbită acasă. Însă, în timp, cu motivație și sprijin, poate avea succes și chiar o performanță mai bună decât monolingvii la testele naționale.

Cum va învăța copilul meu limba engleză?

Va auzi și folosi limba engleză în fiecare zi la școală și în comunitate.

Ce pot face când copilul meu nu mai vrea să folosească limba vorbită acasă?

Este normal ca un copil să vrea să folosească limba engleză tot timpul deoarece vrea să fie ca și prietenii lui. Câteodată acest lucru durează doar o scurtă perioadă de timp. Continuați să folosiți limba primară acasă chiar dacă copilul vă răspunde în engleză.

Copilul meu amestecă două limbi. Ce ar trebui să fac?

Este foarte obișnuit atunci când copilul învață două limbi în același timp. Treptat, copilul dumneavoastră va începe să separe cele două limbi. Vârsta și viteza cu care face asta variază foarte mult. Dacă sunteți îngrijorat(ă), vorbiți cu profesorul EAL.

Cum îmi pot ajuta copilul să citească și să scrie în ambele limbi?

Activitățile de citire și scriere trebuie să fie interesante și relevante experienței copilului dumneavoastră. Profesorul de la clasă al copilului sau profesorul EAL vă poate sugera subiecte și activități potrivite. Este, de asemenea, important să citească de plăcere - cărți, reviste, benzi desenate, website-uri, să asculte CD-uri, radio, TV și DVD-uri etc. Cursurile comunitare de învățare a limbii sunt, de asemenea, o modalitate bună de a dezvolta abilitățile lingvistice de acasă ale copilului dumneavoastră.

Limba noastră de acasă folosește un script diferit. Acest lucru va crea confuzie pentru

Învățarea citirii și scrierii în limba engleză este ajutată învățând să citească și să scrie în limba vorbită acasă. Copiii pot învăța cu succes să scrie în scripturi total diferite.

Copilul meu are probleme cu citirea/scrierea/ortografia în limba vorbită acasă. Va avea aceeași problemă și în limba engleză?

Anumite probleme de alfabetizare se transferă de la o limbă la alta. Vă rugăm să furnizați rapoarte școlare sau orice dovezi de la clasă pe care le aveți pentru ca profesorul să vă sprijine copilul. Acestea dovezi nu trebuie să fie anume în limba engleză.